

**КИЇВСЬКИЙ
НАЦІОНАЛЬНИЙ
ЛІНГВІСТИЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ¹**



**ФАКУЛЬТЕТ
РОМАНСЬКОЇ
ФІЛОЛОГІЇ І
ПЕРЕКЛАДУ**



**Кафедра іспанської і
новогрецької філології та
перекладу**

СИЛАБУС

вибіркової навчальної дисципліни

«Лінгвістичний аналіз художнього тексту»

Спеціальність²: В11 Філологія

Спеціалізація: В11.081 Новогрецька мова і література (переклад включно)

Освітня програма: Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Кафедра	іспанської і новогрецької філології та перекладу
Факультет	романської філології і перекладу
Викладач	Петрова Галина Леонідівна , к.ф.н., старший викладач кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу КНЛУ
Статус дисципліни³	вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки
Курс, семестр⁴	3 курс 6 (весняний) семестр
Обсяг дисципліни у кредитах ЄКТС / загальна кількість годин	3/90
Мова викладання	Новогрецька /українська
Коротка анотація дисципліни (Що я вивчатиму?)	Дисципліна «Лінгвістичний аналіз художнього тексту» спрямована на оволодіння студентами теоретичної бази цілісного лінгвістичного коментаря художнього тексту відповідно до жанру та художньої естетики, а також на систематизацію наявних у студента знань та вмінь

¹ Поряд з логотипом КНЛУ рекомендується вставляти логотип факультету.

² Спеціальність / спеціалізація / ОП зазначаються за наявності.

³ Обрати з: а) вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки; б) дисципліна вільного вибору студента; в) дисципліна українознавчого спрямування.

⁴ Крім дисциплін вільного вибору студентів.

	<p>здійснювати обробку наукової літератури з досліджуваної проблеми та критично її аналізувати.</p> <p>Предметом вивчення навчальної дисципліни є обсяг лексики та граматики новогрецької мови, що дає можливість надбання студентами індивідуального підходу до інтерпретації та аналізу тексту, а також активізування знань з літературознавства і стилістики новогрецької мови з метою всебічного аналізу художніх грекомовних текстів.</p> <p>Зміст навчальної дисципліни передбачає вивчення принципів і методів лінгвістичного аналізу художнього твору, особливостей лінгвістичного аналізу поетичного, прозового та драматичного творів.</p>
<p>Мета вивчення дисципліни <i>(Чому це цікаво й потрібно вивчати?)</i></p>	<p>Метою вивчення вибіркової дисципліни: «Лінгвістичний аналіз художнього тексту» є закласти студентам теоретичні основи лінгвістичного аналізу художнього тексту; навчити студентів здійснювати цілісний аналіз художнього тексту: на всіх мовних рівнях за допомогою засобів мови аналізувати художній текст конкретного жанру як зразок певної естетики; сформувати навички виконання літературного адекватного перекладу фрагментів прозового, поетичного та драматургічного текстів першотвору.</p>
<p>Результати навчання <i>(Чому я навчуся на цій дисципліні?)</i></p>	<p>В результаті вивчення дисципліни студенти зможуть познайомитися з сучасними теоріями та підходами до лінгвістичного аналізу художніх творів; сформувати уміння виявляти жанрові, стильові, структурні й тематичні матричні складові художнього тексту першотвору, вдосконалити свої знання щодо основних прийомів лінгвістичного аналізу художнього тексту, інтерпретації суб'єктивності, здійсненню емпіричного опису мовних одиниць, зафіксованих у художньому тексті.</p>
<p>Компетентності⁵ <i>(Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)</i></p>	<p>Знати основні категорії та терміни інтерпретації, рівні актуалізації мовних одиниць в тексті, Знати характерні ознаки художнього тексту в царині жанру, стилю, авторської стилістики, тощо; Знати сучасні підходи до витлумачення текстів; основні параметри інтерпретації тексту; Знати основи аналізу вхідного тексту на етапі, що передуює безпосередньому перекладу, а також редагувати текст цільовою мовою Знати теоретичну основу у предметній галузі знань; смисл тексту певної фахової спрямованості Знати принцип грамотного викладу власних спостережень, власного розуміння прочитаного, користуючись відповідною метамовою Вміти виконувати адекватну інтерпретацію автентичного тексту; аналізувати вхідний тексту на етапі, що передуює безпосередньому перекладу, Вміти здійснювати інтерпретацію стилістичного статусу тексту, його часо-просторових характеристик, його сильних позицій, авторського задуму тощо. Вміти оперувати основними категоріями інтерпретації, усвідомлювати взаємодії різних параметрів витлумачення тексту. Здатність знаходити шляхи взаємодії у колективі задля розв'язання поставлених задач; Здатність самостійно критично мислити, через набуття вмінь визначати й аналізувати стилістичні явища відповідно до сучасних мовознавчих</p>

⁵ Формуються у термінах знань / умінь / навичок / комунікації / автономності або в описі набутих м'яких навичок.

	концепцій																																		
Види занять і їхній розподіл за годинами	Практичні заняття - 30 год Самостійна робота - 60 год.																																		
Тематика (змістові модулі) навчальної дисципліни	Змістовний модуль 1. Лінгвістичний аналіз художнього тексту 1. Поняття художнього стилю тексту. Структура мови в художньому тексті. 2. Принципи, методи та інструменти лінгвістичного аналізу художнього твору. 3. Лінгвістичний аналіз поетичного твору. 4. Лінгвістичний аналіз прозового твору. 5. Мовна специфіка та лінгвістичний аналіз драматичного твору.																																		
Політика оцінювання (розподіл балів і критерії)	<p>Семестрове оцінювання навчальних досягнень студентів з дисципліни «Лінгвістичний аналіз художнього тексту» має таку структуру:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>№ з/п</th> <th>Види навчальної діяльності студента</th> <th>Максимальна кількість балів</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Аудиторна навчальна робота.</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Самостійна навчальна робота.</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Модульна контрольна робота</td> <td>50</td> </tr> </tbody> </table> <p>Організація оцінювання: Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється у вигляді опитування в усній та письмовій формі, яке проводиться на кожному практичному занятті та включає в себе відповідь на теоретичне запитання, та виконання практичного завдання з інтерпретації, аналізу та перекладу запропонованих текстів з новогрецької мови на українську з тематики, що вивчалась протягом курсу. Однією з форм самостійної роботи є виконання індивідуальних завдань з перекладу та аналізу текстів.</p> <p>Критерії оцінювання аудиторної та самостійної навчальної роботи студента</p> <p>Аудиторна навчальна робота складається із активної участі в практичних заняттях протягом навчального курсу. Навчальний курс дисципліни передбачає 15 практичних занять.</p> <p>Аудиторна і самостійна робота оцінюється за критеріями:</p> <ul style="list-style-type: none"> • відповідність змісту; • повнота і ґрунтовність викладу; • доказовість викладу; • термінологічна коректність. • точність виконання практичного завдання. <p>Схема оцінювання: кожний критерій оцінюється за 4-бальною шкалою:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">№</th> <th rowspan="2">Критерії оцінювання</th> <th colspan="4">Шкала оцінювання</th> <th rowspan="2">Отримані бали</th> </tr> <tr> <th>5 балів</th> <th>4 бали</th> <th>3 бали</th> <th>2 бали</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Відповідність змісту</td> <td>Відповідь студента повністю відповідає змісту питання. Усі основні проблеми</td> <td>Відповідь студента в основному відповідає змісту</td> <td>Відповідь студента лише частково відповідає змісту питання.</td> <td>Відповідь студента не відповідає змісту питання</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					№ з/п	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів	1.	Аудиторна навчальна робота.	25	2.	Самостійна навчальна робота.	25	3.	Модульна контрольна робота	50	№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання				Отримані бали	5 балів	4 бали	3 бали	2 бали	1	Відповідність змісту	Відповідь студента повністю відповідає змісту питання. Усі основні проблеми	Відповідь студента в основному відповідає змісту	Відповідь студента лише частково відповідає змісту питання.	Відповідь студента не відповідає змісту питання	
№ з/п	Види навчальної діяльності студента	Максимальна кількість балів																																	
1.	Аудиторна навчальна робота.	25																																	
2.	Самостійна навчальна робота.	25																																	
3.	Модульна контрольна робота	50																																	
№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання				Отримані бали																													
		5 балів	4 бали	3 бали	2 бали																														
1	Відповідність змісту	Відповідь студента повністю відповідає змісту питання. Усі основні проблеми	Відповідь студента в основному відповідає змісту	Відповідь студента лише частково відповідає змісту питання.	Відповідь студента не відповідає змісту питання																														

		визначені чітко.	питання. Не всі основні проблем и визначен і чітко.	Основні проблем и визначен і нечітко.	Основні проблем и не визначені.	
2	Повнота і ґрунтовність викладу	Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті.	Основні проблем и розкриті не досить повно і ґрунтовно.	Основні проблем и розкриті лише частково і без належної глибини.	Основні проблем и не розкриті.	
3	Доказовість викладу	Студент демонструє високий рівень доказовості викладу матеріалу з питання. Він може викласти свою точку зору з проблем, що обговорюються.	Студент викладає матеріал, в основному аргументуючи методичні положення. Він відчуває труднощі у викладенні своєї точки зору щодо ряду проблем.	Студент викладає матеріал, майже не аргументуючи методичні положення. Він не має своєї точки зору щодо більшості і проблем.	Доказовість викладу матеріалу і самостійні міркування відсутні.	
4	Термінологічна коректність	Студент досить вільно й коректно користується методичною термінологією. Він володіє повним запасом методичних термінів.	Студент в основному правильно використовує методичну термінологію. Невелика кількість термінологічних помилок не	Студент допускає значну кількість термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом	Студент майже не користується методичною термінологією. Його запас методичних термінів мінімальний.	

			перешкоджає розумінню змісту викладеного.	методичних термінів.		
5	Точність виконання практичного завдання	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 1-2 помилок	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 4 помилок	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 9 помилок	Практичне завдання виконано в повному обсязі, допущено не більше 9 помилок	

Викладач підраховує бали, отримані студентом, окремо за кожним критерієм. Наприклад, за п'ятьма критеріями студент отримав такі бали: 5,4,3,2,5. Середнє арифметичний бал становить «3,8» $((5+4+3+2+5):5)$. Так само підраховується кількість отриманих балів на кожному практичному занятті, за невідвідування практичного заняття студент отримує «0» балів. В кінці семестру викладач підраховує кількість отриманих балів та виставляє одну оцінку за аудиторну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок з округленням до цілих. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** наступним чином: якщо оцінка за аудиторну роботу становить "5", то студент отримує максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру – 25, якщо, наприклад, "4", то за формулою $(4*25):5$, рейтинговий бал становить 20.

Викладач підраховує бали, отримані студентом, окремо за кожним критерієм оцінювання завдань самостійної роботи. Наприклад, за двома критеріями студент отримав такі бали: 5,3. Середнє арифметичний бал за виконання самостійної роботи становить «4» $((5+3):2)$. За самостійну роботу студент може отримати максимум 25 **балів**. За невиконання завдання самостійної роботи студент отримує **0 балів**.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50 балів**.

Наприкінці семестру, зазвичай на останньому практичному занятті, програмою передбачено написання модульної контрольної роботи що є складником семестрового рейтингу. Виконання студентами МКР спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння ними знань, навичок та вмінь, визначених у програмі навчальної дисципліни «Лінгвістичний аналіз художнього тексту». Модульна контрольна робота включає 2 завдання, з яких кожне оцінюється за наступними критеріями. Відповідь на кожне завдання модульної контрольної роботи оцінюється за 25-бальною шкалою.

23-25 балів виставляються за вичерпну, змістовну, логічну та послідовну за викладом відповідь, що містить самостійні судження та демонструє здатність творчого розв'язання завдання.

18-22 бали виставляються за умови, що відповідь правильна, повна, змістовна, послідовна, але містить незначні помилки у викладі теоретичного матеріалу і практичного розв'язання проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.

15-17 балів виставляються за умови, що відповідь неповна, схематична, є неточності і помилки в розкритті проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.

14 балів і менше виставляється за умови відсутності вичерпаної відповіді на питання, наявності значної кількості неточностей і фактологічних помилок, що свідчить про поверховість знань студента.

Виконане завдання має включати такі складники: обґрунтування актуальності, викладення змісту, висновки.

Максимальна кількість балів за виконану МКР становить 50.

Отримані за кожне завдання модульної роботи бали трансформуються в загальну оцінку за модульну контрольну роботу. Оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

Бали	Бали / Система ECTS	Оцінка
50-46	50	«відмінно»
45-40	40	«добре»
39-25	30	«задовільно»
менше 25	20	«незадовільно»
неявка на МКР	0	неявка на МКР

Вимоги до заліку

Форми контролю: - усна співбесіда;

- виконання практичного завдання.

Критерії оцінювання:

Залік відбувається в усній формі. Оцінювання відповідей здійснюється відповідно до вимог з конкретних складових заліку. На заліку студент має виконати такі **завдання:**

I. Відповідь на теоретичне питання

Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
5 «відмінно»	Студент вичерпано і повністю засвоїв теоретичний матеріал курсу. Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті. Студент досить вільно й коректно користується термінологією. Він володіє повним запасом термінів.
4 «добре»	Студент добре володіє теоретичними знаннями. Основні проблеми розкриті не досить повно і ґрунтовно. Студент в основному правильно використовує методичну термінологію. Невелика кількість термінологічних помилок не перешкоджає розумінню змісту викладеного.
3 «задовільно»	Студент має певні прогалини у теоретичних знаннях з курсу. Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини. Студент допускає

		значну кількість термінологічних помилок, що ускладнює розуміння змісту викладеного. Він володіє обмеженим запасом методичних термінів.
	2 «не задовільно»	Студент не оволодів теоретичними знаннями курсу. Основні проблеми не розкриті. Студент майже не користується методичною термінологією. Його запас методичних термінів мінімальний.
II. Лінгвістичний аналіз текстів художнього спрямування та їх переклад:		
	Кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання
	5 «відмінно»	Студент виконує лінгвістичний аналіз та еквівалентний переклад запропонованого тексту і демонструє високий рівень володіння теоретичним матеріалом. Допускаються 2-3 несуттєві помилки (орфографічні, граматичні та лексико-стилістичні).
	4 «добре»	Студент виконує в цілому лінгвістичний аналіз та еквівалентний переклад запропонованого тексту, але допускає 5-6 несуттєвих помилок (орфографічні, граматичні та лексико-стилістичні). Студент добре володіє теоретичним матеріалом.
	3 «задовільно»	Студент виконує лінгвістичний аналіз та переклад запропонованого тексту, в якому допускає помилки та пропуски (не більше 7-10 (орфографічних, граматичних та лексико-стилістичних).
	2 «не задовільно»	Студент демонструє відсутність умінь лінгвістичного аналізу та перекладу незнайомого тексту з іноземної мови на українську, тобто допускає багато пропусків та відхилень від змісту оригіналу, робить помилки, що спотворюють зміст тексту оригіналу. Студент не володіє теоретичним матеріалом.
<p><u>Виконання кожного завдання оцінюється окремо.</u> Виставляється оцінка, яка дорівнює середньому арифметичному балу за два завдання, округленому до цілого числа.</p> <p>Оцінка «зараховано» виставляється за умови, якщо середній арифметичний бал за відповіді з двох питань становить не менше трьох балів.</p> <p>Оцінка «не зараховано» виставляється за умови, якщо середній арифметичний бал за відповіді з двох питань становить менше трьох балів.</p>		
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)		<p>Для успішного засвоєння вибіркової дисципліни «Лінгвістичний аналіз художнього тексту» студенти повинні <i>знати</i> основні теоретичні засади дослідження тексту; володіти граматику, лексикою і фонетикою новогрецької мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).</p> <p>Вони повинні <i>вміти</i> демонструвати системне знання усіх аспектів теоретичних дисциплін мовознавчого та літературознавчого циклів; аналізувати тексти новогрецькою мовою різних літературних жанрів, розпізнавати основні категорії тексту, його композицію та архітектоніку, а також текстові стилістичні та функціонально-прагматичні характеристики; використовувати на практиці методи і прийоми лінгвістичного аналізу тексту при підготовці наукової роботи</p>

	<p>бакалавра до захисту та процедури самого захисту, участі в наукових дискусіях, конференціях тощо.</p> <p>Також студенти повинні <i>володіти</i> елементарними навичками такими як здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях; здатність до абстрактного мислення, аналізу, синтезу, узагальнення, систематизації; використання інформаційних і комунікаційних технологій, інноваційних методів; здатність до самовдосконалення і креативності; здатність працювати в команді та автономно.</p>
<p>Навчально-методичне й інформаційне забезпечення</p>	<p>Навчально-методичні розробки викладача.</p> <p>Основна література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бацевич, Ф. О., & Кочан, І. М. (2016). <i>Лінгвістика тексту</i>. Львів: ЛНУ імені Івана Франка. 2. Безпечний, І. П. (2009). <i>Теорія літератури</i>. Київ: Смолоскип. 3. Єщенко, Т. А. (2009). <i>Лінгвістичний аналіз тексту</i>. Київ: Академія. 4. Кочан, І. М. (2008). <i>Лінгвістичний аналіз тексту</i>. Київ: Знання. 5. Науменко, А. М. (2005). <i>Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики)</i>. Миколаїв: Нова книга. 6. Скорина, Л. В. (2013). <i>Аналіз художнього твору</i>. Тернопіль: Богдан. 7. Просалова, В.А. (2019). <i>Інтертекстуальний аналіз: теорія і практика</i>. Вінниця: Нова книга. 8. Αργυρουδη, Ει. & Ασημομυτης, Β. & Βολακάκης, Μ. & Κατσουλάκος, Σ. & Σκλήρης, Α. & Φιλίππου, Κ. (2002). <i>Ελληνικός Πολιτισμός</i>. Αθηνά: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων. 9. Κατσουλάκος, Θ. & Κατσάρου, Χ. & Λένα, Μ. & Καρυώτη, Ε. (2016). <i>Ιστορία Δ' Δημοτικού. Στα Αρχαία Χρόνια</i>. Αθηνά: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων. 10. Μαστροδημήτρης, Π. Δ. (2005). <i>Εισαγωγή στη νεοελληνική φιλολογία</i>. Αθηνά: Εκδόσεις Δόμος. 11. Διάκος, Α. & Γαγανάκης, Κ. & Γαζή, Ε. & Κόκκινος, Γ. & Πεντάζου, Ι. & Σμπιλίρης, Γ. (2007). <i>Ο ευρωπαϊκός πολιτισμός και οι ρίζες του</i>. Αθηνά: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων. 12. Πλευρής, Κ. (1996). <i>Οι Έλληνες. Εισαγωγή εις το έπος του Ελληνικού Πολιτισμού</i>. – Αθηνά: Νέα Θέσις. 13. <i>Κείμενα νεοελληνικής λογοτεχνείας Α-Γ Γυμνασίου</i> (1997). Αθηνά: Βολονάκη. 14. Χουρδάκης, Α. (2007). <i>Η Ελλάδα στον νεότερο και σύγχρονο κόσμο</i>. Ρέθυμνο: Πειραματική έκδοση <p>Додаткова:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Голянич, М. І, Стефурак Р.І., & Бабій І.О. (2011). <i>Словник лінгвістичних термінів</i>. Івано-Франківськ: Сімик. 2. Μπαμπινιώτης, Γ. (1998). <i>Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας</i>. Αθηνά: Κέντρο Λεξικολογίας Ε.Π.Ε. 3. Νικόλαος, Π. (2008). <i>Ανακαλύπτοντας τις Ρίζες: Από την Αρχαία Εποχή μέχρι Σήμερα</i>. Αθηνά: Παπασωτηρίου. 4. <i>Ομήρου Ιλιάδα</i> (1980). Αθηνά: Οργανισμός εκδόσεως διδακτικών βιβλίων. <p>Σπυροπούλου, Μ. & Θεοδωρίδου, Θ. (2004). <i>Η γλώσσα που μιλάμε στην Ελλάδα</i> Θεσσαλονίκη: UNIVERSITY STUDIO PRESS.</p> <p>Інформаційні ресурси в Інтернеті:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Αρχαία Ελληνική Μυθολογία.

	<p>https://users.sch.gr/ipap/mythologia/mythologia.htm</p> <p>2. Ελληνικός Πολιτισμός Πολιτισμός. https://www.youtube.com/channel/UCinSTIylJ3dSKZB1IKFT1cg</p> <p>3. Ελληνικός πολιτισμός, Διδάσκοντας την Ιλιάδα. https://users.sch.gr/ipap/Ellinikos%20Politismos/Yliko/OMHROS-ILIADA/Iliada/Iliada01.htm</p> <p>4. Ελληνικός Πολιτισμός (εκπαιδευτική ιστοσελίδα). https://taexeiola.blogspot.com/2013/09/ellinikospolitismos.html</p> <p>5. ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ. https://users.sch.gr/ipap/Ellinikos%20Politismos/Yliko/Yliko%20nea.htm</p> <p>6. Δ' τάξη. Ιστορία. https://edubox.gr/d-taksi/d-istoria/</p> <p>7. Η Πύλη για την Νέα Ελληνική Γλώσσα http://www.greek-language.gr/greekLang</p> <p>8. Λεξικό της κοινής νεοελληνικής https://www.greek-language.gr/greekLang/modern_greek/tools/lexica/triantafyllides/</p> <p>9. ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΑ ΚΕΙΜΕΝΑ. https://users.sch.gr/ipap/log-keimena/log-keimena.htm</p> <p>10. Παυλόπουλος, Π. Ελληνική Γλώσσα και Ελληνικός Πολιτισμός. https://www.kathimerini.gr/politics/562047298/p-paylopoylos-elliniki-glossa-kai-ellinikos-politismos/</p>
<p>Форми і способи поточного та семестрового контролю</p>	<p>Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».</p> <p>Підсумковий модульний контроль проводиться у вигляді написання <i>модульної контрольної роботи</i>, що спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння знань, навичок та вмій, визначених у програмі навчальної дисципліни «Лінгвістичний аналіз художнього тексту». Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР, який максимально може становити 50 балів. Неявка на МКР – 0 балів.</p> <p>У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10. Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить 4,33, з округленням до десятої частки – 4,3. Отриману оцінку множимо на 10: 4,3x10=43. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.</p> <p>Студенти мають відпрацювати всі пропущені аудиторні заняття. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити 50.</p> <p>Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР.</p> <p>Підсумкове оцінювання навчальних досягнень студентів з дисципліни «Лінгвістичний аналіз художнього тексту» здійснюється у формі заліку.</p> <p>Відмітка про залік у національній шкалі («зараховано», «не</p>

зараховано») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового балу студента за дисципліну таким чином:

90 – 100 балів	A
82 – 89 балів	B
74 – 81 бал	C
64 – 73 бали	D
60 – 63 бали	E
59 балів і нижче	FX.

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усього семестру і не передбачає додаткових заходів оцінювання для успішних студентів. Таким чином студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують відмітку про залік **«зараховано»** і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік **«зараховано»** в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **E** та бал **60**. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік **«не зараховано»**, то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік **«не зараховано»** в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

- **умовою допуску до семестрового заліку** є отримання студентом під час семестрового оцінювання не менше ніж **42 балів** (критично-розрахунковий мінімум). При цьому обов'язковим є успішне складання модульних контрольних робіт та виконання самостійної роботи, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. У випадку відсутності студента з поважних причин здійснюються відпрацювання та перездача модульної контрольної роботи.

Затверджено на засіданні кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу, протокол № 8 від «20» березня 2025 р

Завідувач кафедри  Олена ЗАЛІСНОВА

Перезатверджено на засіданні кафедри іспанської і новогрецької філології та перекладу, протокол № 10 від «30» березня 2026 р.

Завідувач кафедри  Олена ЗАЛІСНОВА

Примітка: форма силабусу може змінюватися / коригуватися залежно від потреб опису конкретної дисципліни (наприклад, можна вставляти табличний матеріал для опису окремих позицій).